

# Qiuran HU



Position : Assistant Professor  
Faculty : University International College  
Email Address : qrhu@must.edu.mo  
Telephone : (853) 8897-3914  
Office : R726  
Mailing Address : Avenida Wai Long, Taipa, Macau

**Research Area:** James Joyce studies

**Courses Taught:** Fundamental English, Advanced English, Comprehensive English, Spoken English, Western Literature, Comparative Literature

## **Education**

PhD in Comparative Literature and World Literature, Renmin University of China,  
09/2015–01/2020

Doctoral thesis: A Study on the Narrativity of Joyce's *Dubliners*

Joint PhD student, School of English, Drama and Film, University College Dublin, Ireland,  
09/2017–09/2018

MA in Translating and Interpreting, Hong Kong Polytechnic University, 09/2010–10/2011

BA in Chinese Language and Literature, Minor in English Language and Literature,  
Capital Normal University, Beijing, 09/2006–07/2010

Bachelor's thesis: "From Translation to Composition: Yu Guangzhong's Reception of Emily Dickinson's Poetry"

Exchange student, Hong Kong Baptist University, 09/2008–12/2008

Candidate for BA in History, Department of History, Capital Normal University,  
09/2005–07/2006, transferred to Literature

## **Teaching Experiences**

02/2021–present Assistant Professor/ University International College/ Macau University of  
Science and Technology

09/2020–01/2021 Lecturer/ School of Foreign Studies/ Anhui University

09/2011–07/2015 Lecturer/ School of Literature/ Chengdu College of Arts & Sciences

## **Publications**

### **Articles**

- Qiuran Hu, "The Pattern of Palaver: A Wittgensteinian Reading of Joyce's "The Dead"" (under review)
- Qiuran Hu, "Little Quixotes: Three Encounters in James Joyce's 'An Encounter'" (under review)
- Qiuran Hu, "A New Reading of the Narrative Gaps in Joyce's 'Eveline,'" *Foreign Literature Studies*, 4.41(2019): 64-74.
- Yanbing Zeng and Qiuran Hu, "Toppers' Real Thoughts: The Confrontations in Barney Kiernan's in *Ulysses*," *Journal of Central China Normal University (Humanities and Social Sciences)* 3.58(2019): 108-14.
- Qiuran Hu, "The Theory of Mind in Richard Yates' 'Old-fashioned' Fiction," *China Social Sciences Today*, 2 September 2019.
- Qiuran Hu, "An Outline of Unlocking the Chinese Words in *Finnegans Wake*," *China Reading Weekly*, 17 July 2019.
- Qiuran Hu, "Reading Chinese Words in *Finnegans Wake*," *China Social Sciences Today*, 4 March 2019
- Qiuran Hu and Shujun Zou, "On the Dynamic Equilibrium of the Family-power Web in "The Metamorphosis,"" *Journal of Chongqing Three Gorges University* 4.34(2018): 80-86.
- Yanbing Zeng and Qiuran Hu, "Franz Kafka and Contemporary Chinese Culture," *Comparative Literature: East & West* 1.2 (2017): 157-67.
- Qiuran Hu, "From Translation to Composition: Yu Guangzhong's Reception of Emily Dickinson's Poetry," *Chinese Poetry Studies* (2010): 237-50; also in *Contemporary Comparative Literature and Reconstruction of Methodology* (Fudan UP, 2014).

### **Translation**

- Chinese to English* Zeng Yanbing, "Franz Kafka's Reception in New China: 1949-2010," trans. Hu Qiuran, *Literaturstrafe* 2.20 (2019).
- English to Chinese* Alfred Habegger, *My Wars are Laid Away in Books: The Life of Emily Dickinson*, trans. with Wang Baihua and Zeng Yifeng, (Peking UP, 2013), xvii+242 pp.

### **Grants**

- Study in Ireland as a joint PhD student, China Scholarship Council (201706360290), 09/2017–08/2018
- National Innovative and Experimental Projects for University Students, China "From Translation to Composition: A Comparative Study of Emily Dickinson's Influence on Yu Guangzhong's Poetry" (091002804), RMB 23, 000, 2009–2010